

## **Regulations for Clinical Training and Observation of Foreign Doctors**

### **(Purpose) Article 1**

This rule is the Act on Special Provisions, etc. of Article 17 of the Medical Practitioners Act concerning clinical training conducted by foreign doctors (Act No. 29 of 1987, hereinafter referred to as the "law"), Necessary matters regarding the implementation of clinical training at the Sapporo Heart Center (hereinafter referred to as "hospital") shall be stipulated.

### **(Definition) Article 2**

In this rule, the meanings of the terms listed in the following items shall be as specified in each item. (1) "Foreign doctors, etc." means foreign doctors stipulated in Article 2, Item 1 of the Act. (2) "Clinical training" means that foreign doctors, etc. who have entered Japan for the purpose of acquiring medical knowledge and skills provide on-the-job guidance and supervision of clinical training instructors (hereinafter referred to as "instructors, etc.") at hospitals. It means to carry out medical practice under. (3) "Instructor, etc." means a doctor who has been certified under Article 8 of the Act. (4) "Practitioner, etc." means a foreign doctor, etc. who has received clinical training permission under Article 3 of the Act. (5) "Clinical departments, etc." refers to clinical departments and central medical facilities in hospitals.

### **(Application for clinical training, etc.) Article 3**

(1) Foreign doctors, etc. who wish to undergo clinical training should contact the International Clinic by e-mail and apply for training contents. The international clinic consults with the hospital director and the relevant department manager in consideration of whether the requirements of Article 16 below are met. After that, the International Clinic prepares a letter of inquiry and obtains the settlement within the hospital along with the related documents.

(2) In principle, the application in the preceding paragraph must be made at least three months before the desired start date of clinical training.

(3) When an application under paragraph 1 is received, the hospital director shall decide whether or not to accept the application after deliberation at the hospital

8-1 North 49th Rd. East 16th St. East Ward, Sapporo

TEL: + 81 011-784-7847

**management meeting (hereinafter referred to as the "management meeting") and notify the applicant and hospital staff. It shall be.**

**(4) The International Clinic receives the notification of acceptance of the trainee doctor from the hospital director, prepares a clinical training plan and written consent, and applies for a Certificate of Eligibility etc. to the administrative scrivener who will apply on your behalf. Upon receiving a notice of acceptance from the hospital director, the foreign doctor submits necessary documents such as personal information to the administrative scrivener designated by the hospital. The administrative scrivener applies to the Ministry of Health, Labor and Welfare for permission for clinical training based on the above application documents.**

**(5) A foreign physician, etc. who has been issued a license for clinical training (hereinafter referred to as a "license") by the Minister of Health, Labor and Welfare must promptly present the license to the director of the hospital.**

**(Cancellation of clinical training) Article 4**

The hospital director may suspend the clinical training after the discussion of the Steering Committee if any of the following items applies.

- (1) When an accident, etc. has occurred or is deemed to be likely to occur.**
- (2) When it is recognized that the training doctor, etc. falls under the conditions for revoking the permission stipulated in Article 6 of the Act.**
- (3) When the instructor, etc. receives the revocation of the certification stipulated in Article 10 of the Act.**
- (4) When it is deemed inappropriate to continue.**
- (5) Clinical training doctor when there is an act that is not suitable for a foreign doctor occurred etc.**
- (6) When the training doctor, etc. intends to discontinue clinical training, he/she must submit a clinical training discontinuation notice to the hospital director via the instructor, etc.**

**(Obligation of instructors, etc.) Article 5**

- (1) The instructor, etc. must explain to foreign doctors, etc. the medical system in Japan, the situation of hospitals, and precautions for clinical training.**

*Translated & Revised by Brianna Lee*

*Approved by management meeting on January 31, 2023*

8-1 North 49th Rd. East 16th St. East Ward, Sapporo

TEL: + 81 011-784-7847

**(2) The instructor, etc. must supervise the instructor, etc. so that appropriate clinical training can be performed.**

**(3) The instructor, etc. must always have the foreign doctor wear a permit on the left chest when the trainee, etc. conducts clinical training.**

**(4) When the instructor, etc. supervises the clinical training conducted by the trainee, etc. in practice, he/she must state that fact in the medical record and sign it.**

**(5) When clinical training is stopped or completed, the instructor, etc. must report to the hospital director and have the permit returned to the Minister of Health, Labor and Welfare within 5 days.**

**(6) The instructor, etc. must make the trainee doctor, etc. comply with the relevant laws and regulations and the rules established by the hospital.**

**(7) The instructor, etc. must immediately report to the hospital director if there is any problem in conducting clinical training.**

**(8) The instructor, etc. must immediately report to the hospital director when there is a change in the matters stated in the permit or the clinical training plan.**

**(General instructor, etc.) Article 6**

The hospital director may appoint one of the instructors, etc. as a general clinical training instructor (hereinafter referred to as "general instructor, etc.")

**(2) The term of officer of the general instructor, etc. shall be two years, and reappointment shall not be hindered.**

**(3) The general instructor, etc. shall consult with the head of the relevant clinical department, etc., and give guidance and advice to the instructor, etc. so that clinical training can be carried out appropriately.**

**(Restrictions on clinical training) Article 7**

Foreign Training doctors, etc. must not issue prescriptions.

**(Clinical training period) Article 8**

The clinical training period shall be a period specified by the Minister of Health, Labor and Welfare within two years.

**(Clinical training fee) Article 9**

*Translated & Revised by Brianna Lee*

*Approved by management meeting on January 31, 2023*

8-1 North 49th Rd. East 16th St. East Ward, Sapporo

TEL: + 81 011-784-7847

**Clinical training fees for trainees, etc. are not collected. (Salary of training doctors, etc.) Article 10 No compensation will be paid for medical treatment performed by training doctors, etc.**

**(Compensation for damages) Article 11**

**The Foreign Training Doctor, etc. shall be liable for compensation if he/she intentionally or negligently causes medical malpractice or if he/she damages facilities, equipment, etc.**

**(Certificate of Clinical Training) Article 12**

**The hospital director may issue a certificate of clinical training to a doctor who has achieved sufficient results among those who have undergone clinical training.**

**(Report) Article 13**

**The hospital director and the International Clinic shall report to the Minister of Health, Labor, and Welfare by April 30 every year on the implementation status of clinical training for the previous year in a report on the implementation status of the clinical training for foreign doctors.**

**Clerical work related to clinical training shall be handled by the department of International Medical Affairs of the hospital.**

**(Miscellaneous provisions) Article 15**

**In addition to what is stipulated in these rules, the hospital director shall separately determine necessary matters regarding clinical training.**

**(Acquisition of clinical training permit: requirements) Article 16**

- (1) Clinical trainees must have at least 3 years of clinical practice experience.**
- (2) Ability to pay for the living expenses (to be paid by the hospital to which you belong or by yourself).**
- (3) The director of the hospital and the attending physician must determine whether the applicant has sufficient experience in the field in which they wish to receive clinical training or the need for training.**

**(Meals) Article 17**

*Translated & Revised by Brianna Lee*

*Approved by management meeting on January 31, 2023*

**The hospital will provide lunch on weekdays to trainee doctors. If the doctor wishes to have a special lunch due to religious or customary reasons, the hospital will try to accommodate it as much as possible, but if the hospital cannot accommodate it, the doctor shall deal with himself.**

**(Accommodations) Article 18**

**If the clinical training period is one year or longer, the hospital will provide accommodation facilities. Family members are excluded.**

**(Language skills) Article 19**

**It is essential to be able to communicate in English in clinical practice and at conferences. Evaluation will be conducted at an online meeting held by the International Clinic before the start of clinical training.**

**Supplementary Regulations For observations**

**(Expenses) Article 20**

**No tour fee is collected.**

**Visitors will bear the cost of accommodation facilities, and various expenses such as visa applications etc. by themselves.**

**(Language skills) Article 21**

**It is necessary to be able to communicate in English for clinical settings, conferences, etc. Evaluation will be done at an online meeting before the start of the tour.**

**(Insurance) Article 22**

**If you are a doctor who is qualified to practice medicine in Japan, such as a "foreign doctor with clinical training", including foreign doctors, and if you practice medicine at our hospital, you will be insured with "comprehensive insurance for working doctors". Therefore, it is subject to compensation. According to the contract, the names of foreign doctors should be added to the list, even if only temporarily. As soon as the foreign doctor training period is decided, add the name to the list.**